

Jesaja 50



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Wo^{H335 H2088} ist der Scheidebrief^{H5612 H3748} eurer Mutter^{H517}, mit dem^{H834} ich sie entließ^{H7971}? Oder wem von^{H4480} meinen Gläubigern^{H5383} habe ich euch verkauft^{H4376}? Siehe^{H2005}, um eurer Ungerechtigkeiten^{H5771} willen seid ihr verkauft^{H4376}, und um eurer Übertretungen^{H6588} willen ist eure Mutter^{H517} entlassen^{H7971}. [?]^{H4310 H834}

2 Warum^{H4069} bin ich gekommen^{H935}, und kein^{H369} Mensch^{H376} war da? Habe gerufen^{H7121}, und niemand^{H369} antwortete^{H6030}? Ist meine Hand^{H3027} etwa^{H7114} zu kurz^{H7114} zur Erlösung^{H6304}? Oder^{H518} ist in mir keine^{H369} Kraft^{H3581}, um zu erretten^{H5337}? Siehe^{H2005}, durch mein Schelten^{H1606} trockne^{H2717} ich das Meer^{H3220} aus^{H2717}, mache^{H7760} Ströme^{H5104} zu einer Wüste^{H4057}: es stinken^{H887} ihre Fische^{H1710}, weil^{H4480} kein^{H369} Wasser^{H4325} da ist, und sie sterben^{H4191} vor Durst^{H6772}. 3 Ich kleide^{H3847} die Himmel^{H8064} in Schwarz^{H6940} und mache^{H7760} Sacktuch^{H8242} zu ihrer Decke^{H3682}.

4 Der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, hat mir eine Zunge^{H3956} der Belehrt^{H39281} gegeben^{H5414}, damit ich wisse^{H3045}, den Müden^{H3287} durch ein Wort^{H1697} aufzurichten^{H57902}. Er weckt^{H5782} jeden^{H1242} Morgen^{H1242}, er weckt^{H5782} mir das Ohr^{H241}, damit ich höre^{H8085} gleich solchen, die belehrt^{H3928} werden. 5 Der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, hat mir das Ohr^{H241} geöffnet^{H6605}, und ich^{H595}, ich bin nicht^{H3808} widerspenstig^{H4784} gewesen, bin nicht^{H3808} zurückgewichen^{H5472 H268}. 6 Ich bot^{H5414} meinen Rücken^{H1460} den Schlagenden^{H5221} und meine Wangen^{H3895} den Raufenden^{H4803}, mein Angesicht^{H6440} verbarg^{H5641} ich nicht^{H3808} vor^{H4480} Schmach^{H36393} und Speichel^{H7536}. 7 Aber der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, hilft^{H5826} mir; darum^{H5921 H3651} bin ich nicht^{H3808} zuschanden^{H3637} geworden^{H3637}, darum^{H5921 H3651} machte^{H7760} ich mein Angesicht^{H6440} wie einen Kieselstein^{H2496} und wusste^{H3045}, dass^{H3588} ich nicht^{H3808} würde beschämt^{H954} werden. 8 Nahe^{H7138} ist der mich rechtfertigt^{H6663}: Wer^{H4310} will mit^{H854} mir rechten^{H7378}? Lasst uns zusammen^{H3162} hintreten^{H5975}! Wer^{H4310} hat eine Rechtssache^{H1167 H4941} gegen mich? Er trete^{H5066} her^{H5066} zu^{H413} mir! 9 Siehe^{H2005}, der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, wird mir helfen^{H5826}: Wer^{H4310} ist es^{H1931}, der mich für^{H7561} schuldig^{H7561} erklären^{H7561} könnte? Siehe^{H2005}, allesamt^{H3605} werden sie zerfallen^{H1086} wie ein Kleid^{H899}, die Motte^{H6211} wird sie fressen^{H398}.

10 Wer^{H4310} unter euch fürchtet^{H3373} den HERRN^{H3068}? Wer hört^{H8085} auf die Stimme^{H6963} seines Knechtes^{H5650}? Wer^{H834} in Finsternis^{H2825} wandelt^{H1980} und dem kein^{H369} Licht^{H5051} glänzt^{H5051}, vertraue^{H982} auf den Namen^{H8034} des HERRN^{H3068} und stütze^{H8172} sich auf^{H8172} seinen Gott^{H430}. 11 Siehe^{H2005}, ihr alle^{H3605}, die ihr ein Feuer^{H784} anzündet^{H6919}, mit Brandpfeilen^{H2131} euch rüstet^{H247}: Weg in die Glut^{H217} eures Feuers^{H784} und in die Brandpfeile^{H2131}, die ihr angesteckt^{H1197} habt! Dies geschieht^{H1961} euch von^{H4480} meiner Hand^{H3027}; in Herzeleid^{H4620} sollt ihr daliegen^{H7901}. [?]^{H1980} [?]^{H2063}

Fußnoten

1. d.h. solcher, die, durch eine göttliche Offenbarung unterwiesen, belehrt werden; dasselbe Wort wie „gelehrt“ (Kap. 54,13) und „Jünger“ (Kap. 8,16)
2. Eig. dem Müden durch ein Wort beizustehen
3. Eig. Beschimpfungen